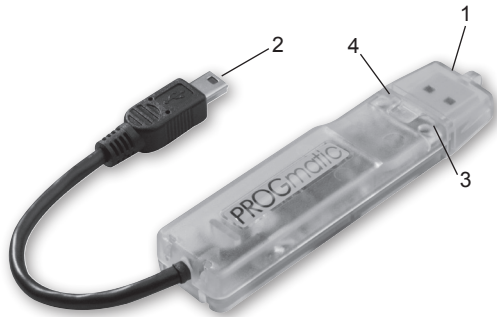


PROGmatic

der komfortable
Programmierstick



www.eurotronic.org

Bitte lesen Sie vor der Benutzung die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Unterlagen zum Nachschlagen auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.

Lieferumfang

1x PROGmatic Programmierstick
1x Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

PROGmatic dient zum einfachen Programmieren der EUROtronic Energiespar-Regler mit Programmier-Port. Der Programmierstick ist zur Verwendung am USB-Anschluss eines PCs bestimmt. Das Kabel für den EUROtronic Programmier-Port ist **NUR** für EUROtronic Energiespar-Regler bestimmt. Schließen Sie keinesfalls andere Geräte mit Mini-USB-Anschluss an!

PROGmatic ist nicht als transportables Speichermedium geeignet.

1 – Bedien- u. Anzeigenelemente

- 1 USB-Stecker
- 2 Stecker für EUROtronic Programmier-Port
- 3 LED rot
- 4 LED grün

2 – Funktion PROGmatic

PROGmatic ermöglicht das bequeme Festlegen der Heiz- und Sparzeiten für EUROtronic Energiespar-Regler am PC. Die für die Programmierung benötigte Software ist auf PROGmatic gespeichert. Eine Installation auf dem PC ist möglich, aber nicht notwendig.

Nach der Speicherung der Raumprofile können diese bequem auf alle EUROtronic Energiespar-Regler mit Programmier-Port (SPARmatic basic oder Zero) gespeichert werden. Die Energiespar-Regler übernehmen dabei auch die aktuelle Uhrzeit und das Datum, so dass eine Erstinstallation des Energiespar-Reglers entfällt.

3 – PROGmatic starten

Stecken Sie PROGmatic mit dem USB-Stecker in einen freien USB-Anschluss Ihres PCs. Eine Treiberinstallation ist nicht notwendig, da PROGmatic vom PC als Wechselmedium erkannt wird. Ist der Stick korrekt angeschlossen, leuchtet die rote LED. Es öffnet sich ein Dialogfenster.

Durch Auswahl der Zeile „PROGmatic starten“ wird die Software zur Erstellung der Raumprofile direkt vom Stick gestartet. Dies kann, je nach Rechnerkonfiguration, einige Zeit in Anspruch nehmen.

Eine aktive Datenübertragung wird dabei durch das Aufleuchten der grünen LED signalisiert.

Abhängig von Ihrer Systemkonfiguration ist es möglich, dass sich kein Fenster öffnet. Dies kann folgende Ursachen haben:

- Autostart in den Systemeinstellungen deaktiviert
- Betriebssystem unterstützt keinen Autostart von USB-Medien (z.B. Windows 7)

In diesem Fall öffnen Sie den Wechseldatenträger mit der Bezeichnung „PROGmatic“ im Explorer und starten Sie „PROGmatic_starten“ durch Doppelklick.

Zur Bedienung der Software schlagen Sie bitte im entsprechenden Kapitel dieser Bedienungsanleitung nach. Denken Sie bitte daran, das erstellte Raumprofil durch Auswahl des entsprechenden Menüpunktes abzuspeichern.

Ist der Stick am PC angeschlossen, wird währenddessen der interne Akku aufgeladen.

Wird der Stick aus dem USB-Anschluss entfernt, bleibt das Raumprofil dauerhaft auf dem Stick gespeichert. Die interne Uhr, die für die korrekte Einstellung der Uhrzeit in den Energiespar-Reglern sorgt, läuft für ca. 7 Stunden weiter, wenn der Stick für mindestens eine Minute im USB-Anschluss aufgeladen wurde. Batterien sind nicht erforderlich.

4 – Oberfläche der Software

Menüzeile:

Abspeichern des Zeitprofils, Drucken der Raumübersicht

Reglereinstellung:

Einstellung der Heiz- und Spartemperaturen sowie des Offsetwertes

Blockbildung:

Optionale Zusammenfassung der Tage mit gleichen Heizzeiten (z.B. Woche/Wochenende)

Drucken/Speichern:

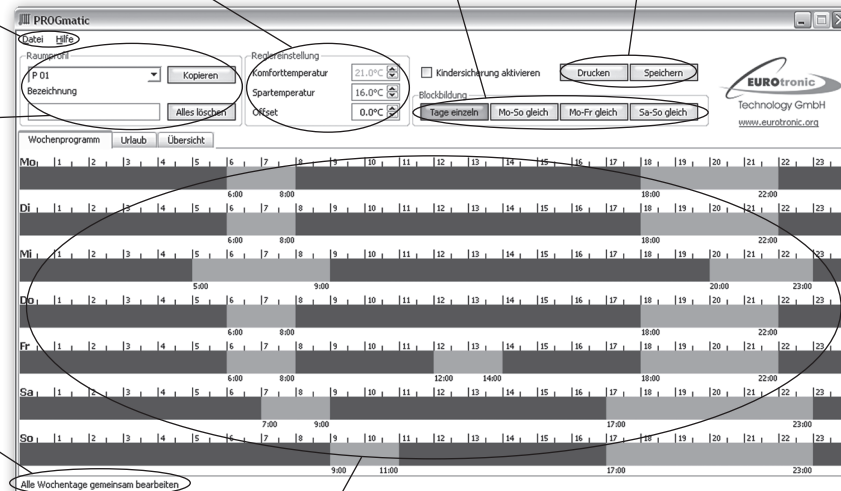
Drucken der Raumübersicht, Speichern der Raumprofile auf dem Stick

Raumprofil:

Auswahl des zu programmierenden Raumes, Kopier- und Löschfunktionen

Statuszeile:

Anzeige von Hilfetexten und Statusinformationen



Raumprofilbereich: Grafische Festlegung der Heiz- und Sparzeiten; ein Tag wird hier horizontal (von links beginnend um 0:00) dargestellt. Die einzelnen Wochentage sind untereinander angeordnet. Sparzeiten werden blau, Heizzeiten werden rot dargestellt.

5 – Erstellung von Raumprofilen

Beim ersten Start des Programms ist das Raumprofil P 01 werksseitig bereits mit Heizzeiten belegt. Diese können Sie beliebig ändern oder löschen.

Erstellen einer Heizzeit

Um eine Heizzeit einzufügen, bewegen Sie die Maus einfach zum gewünschten Startzeitpunkt und bewegen das Scrollrad Ihrer Maus. Durch Vor- und Zurückdrehen des Scrollrades wird das Ende der Heizzeit eingestellt. (Alternativ können Sie das Ende der Heizzeit auch über die Pfeiltasten Ihrer Tastatur verändern.) Dies wird optisch durch einen roten Balken dargestellt. Zum Erstellen einer weiteren Heizzeit gehen Sie genauso vor. Für die weiteren Wochentage können Sie genauso verfahren.

Oberhalb der Zeitleiste haben Sie mit den verschiedenen Buttons die Möglichkeit, alle Tage einzeln zu programmieren oder Blockbildungen vorzunehmen (Mo-Fr gleich, Sa-So gleich, usw.).

Ändern einer Heizzeit

Möchten Sie nachträglich eine Heizzeit ändern, bewegen Sie die Maus in eine zu ändernde (rot dargestellte) Heizzeit. Ein Drehen des Scrollrades ändert das Ende der Heizzeit. Halten Sie während des Drehens die Umschalttaste auf Ihrer Tastatur (↵) gedrückt, verändern Sie damit den Anfang der Heizzeit.

Löschen einer Heizzeit

Zum Löschen einer Heizzeit drücken Sie innerhalb der zu löschenden Heizzeit die rechte Maustaste. Das nun erscheinende Kontextmenü bietet u. a. die Möglichkeit, die aktuelle Heizzeit zu löschen.

6 – weitere Funktionen

Kontextmenü

Durch einen rechten Mausklick wird innerhalb des Raumprofilbereichs ein Kontextmenü geöffnet. Hier sind verschiedene Funktionen wie z.B. das Löschen oder Erstellen von Heizzeiten verfügbar. Die verfügbaren Funktionen können sich je nach Kontext unterscheiden.

Benennen von Raumprofilen

Zur besseren Übersicht lassen sich die einzelnen Raumprofile mit Bezeichnungen versehen. Geben Sie die gewünschte Bezeichnung einfach in das dafür vorgesehene Feld ein.

Einstellen von Heiz- und Spartemperatur

Sie können die gewünschte Heiz- und Spartemperatur bequem in den entsprechenden Feldern oberhalb des Raumprofilbereichs einstellen.

Kindersicherung

Die Kindersicherung kann für das jeweilige Raumprofil ein- und ausgeschaltet werden.

Einstellen des Offsets

Da die Temperatur am Heizkörper gemessen wird, kann sie an einer anderen Stelle im Raum abweichen. Um dies anzugleichen, können Sie den Offset einstellen. Werden z.B. 19°C anstatt eingestellter 21°C gemessen, stellen Sie den Offset auf 2°C ein.

Kopieren und Löschen

Mit den entsprechenden Buttons haben Sie die Möglichkeit, die Einstellungen eines Raumprofils auf ein anderes zu kopieren bzw. das Raumprofil zu löschen.

Urlaub

Hier können Sie vorab Urlaubszeiten eingeben. Die Energiespar-Regler stellen zu diesen Zeiten die von Ihnen festgelegte Temperatur ein.

Übersicht

Es wird eine Übersicht der verschiedenen Raumprofile dargestellt.

Programmstart mit Passwort schützen

Zur Vermeidung von unbefugten Zugriffen kann der Programmstart mit einem Passwort geschützt werden. Sie finden diese Funktion im Menü „Datei“. Sollten Sie das vergebene Passwort vergessen haben, wenden Sie sich an unsere Servicehotline.

7 – Übertragung auf PROGmatic

Nach Abschluss der Programmierung Ihrer Raumprofile speichern Sie mit dem „Speichern“-Button oder über die Auswahl „Speichern“ im Menü „Datei“ auf dem Stick ab. Anschließend können Sie den Stick aus dem USB-Anschluss entfernen.

8 – Übertragung auf die Energiespar-Regler

Schließen Sie den Stecker für den EUROtronic Programmier-Port (siehe Abb.) an den entsprechenden Port am Energiespar-Regler an:



Abb.1: SPARmatic Zero



Abb.2: SPARmatic basic



Abb.3: SPARmatic comet

Auf dem Display erscheint „P 1“. Dies symbolisiert „Raumprofil 1“. Je nach Gerät durch Drehen des Handstellrades bzw. Drücken der Tasten $\left[\right]$ und $\left[\right]$ kann das zu programmierende Raumprofil für den Regler ausgewählt werden. Es werden nur so viele Raumprofile zur Auswahl angeboten, wie auch in der Software programmiert wurden. Durch anschließendes Drücken der Taste $\left[\text{PROG} \right]$ bzw. $\left[\text{OK} \right]$ wird das Raumprofil vom Stick übernommen. Nach erfolgreicher Programmierung ist wieder die gewohnte Anzeige am Regler zu sehen.

Bitte beachten Sie, dass die Anzeige automatisch wieder in den Grundzustand wechselt, wenn Sie innerhalb von ca. 10 Sekunden keine Veränderung am Regler vornehmen.

Hinweis bei der Erst-Inbetriebnahme des Energiespar-Reglers:

Sollten Sie die Übertragung auf einen fabrikneuen Energiespar-Regler vornehmen, beachten Sie bitte, dass der Energiespar-Regler eine Inbetriebnahme-Prozedur vornimmt.

- Übergehen Sie die Eingabe von Datum und Uhrzeit durch mehrmaliges Drücken der Taste $\left[\text{PROG} \right]$ bzw. der Taste $\left[\text{OK} \right]$. Die korrekte Uhrzeit wird nach der Adaption von PROGmatic automatisch auf den Energiespar-Regler übertragen.

- Der Motor fährt nun in die ON-Position um die Montage zu erleichtern. Der Hinweis **INST** erscheint jetzt im Display. Gehen Sie nun zur Montage am Heizkörper wie in der Bedienungsanleitung des Reglers beschrieben vor.

- PROGmatic kann jetzt an den Energiespar-Regler angeschlossen werden.

9 – Reinigung und Altgeräte

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung des PROGmatic nur ein trockenes bis leicht feuchtes Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungsmittel, Sie beschädigen damit eventuelle das Gerät.

Altgeräte

Werfen Sie Altgeräte und Verpackungsmaterial nicht in den Hausmüll. Sie können einer Wiederverwertung zugeführt werden. Weitere Auskünfte dazu erhalten Sie auch bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.



Hinweis:

Mit PROGmatic lassen sich alle EUROtronic Energiespar-Regler mit Programmier-Port programmieren. Besitzen Sie einen Energiespar-Regler älteren Fertigungsdatums, können die folgenden Funktionen wie nachfolgend beschrieben abweichen:

Es wird kein negativer Wert für „Offset“ übernommen. Wird in der Software ein negativer Wert eingegeben, wird dieser im Energiespar-Regler ignoriert.

10 – technische Daten

Betriebsspannung:	5V DC, max. 100mA über USB-Port
Schnittstellen:	zum PC: USB 1.1 oder 2.0 zum Energiespar-Regler: EUROtronic Programmier-Port
Systemvoraussetzungen:	Windows XP® und höher
Anzahl programmierbarer Heizzeiten:	4 Heizzeiten pro Tag
Funktion der LEDs:	LED leuchtet rot: Stick ist korrekt am PC angeschlossen LED blinkt grün: aktive Datenübertragung vom PC zum Stick
CE-Zertifizierung:	CE nach DIN EN 60730
RoHS-Konformität:	nach Richtlinie 2002/95/EG vom 27.01.2003
Schutzart:	IP30 nach EN 60529
Umgebungstemperatur:	0 bis +50 °C
Lagertemperatur:	-20 °C bis +70 °C
Gehäusematerial:	ABS
Gehäusefarbe:	transparent
Gehäusemaße:	ca. 90x20x10mm (BxHxT)

Konformitätserklärung Declaration of Conformity

Wir **EUROtronic Technology GmbH**,
We **Südweg 1, 36396 Steinau**

erklären, dass das Produkt
declare that the product

Programmierstick PROGmatic
programming stick PROGmatic

auf das sich diese Erklärung bezieht,
to which this declaration relates

mit folgenden Normen übereinstimmt
is in conformity with the following standard

International

EN 55014-1: 2006, EN 55022: 2006
EN 55024: 1998 + A1: 2001 + A2: 2003
EN 61000-4-2, EN 61000-4-2 / 01
EN 61000-4-3, EN 61000-4-3 / 06 + A1

PROGmatic erfüllt die verbindlichen Anforderungen aus EMV Gesetz 2004/108/EG. PROGmatic ist mit dem CE-Kennzeichen gekennzeichnet.

According to EMV-law 2004/108/EG PROGmatic fulfills all legal obligations. PROGmatic is CE-signed.

Steinau, den 01.07.2010


Dieter Herber,
EUROtronic Technology GmbH

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften.

Garantiehinweis

Die Garantiezeit beträgt drei Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie den Kas senbon als Nachweis für den Kauf auf. Während der Garantiezeit können defekte PROGmatic ausreichend frankiert an unten stehende Service-adresse gesandt werden. Sie erhalten dann ein neues oder repariertes Gerät kostenlos zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit, das defekte Gerät zwecks Reparatur ausreichend frankiert an die u.a. Adresse zu senden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Eurotronic Technology GmbH
Südweg 1
36396 Steinau-Ulmbach
Telefon: 06667/91847-0
Servicehotline: 06667/91847-17*
eMail: info@eurotronic.org
Internet: www.eurotronic.org

* Sie zahlen nur die Gebühren Ihres Telefonanbieters.

Verp.-Nr. 900000204 | Stand 2011/09